



Dokument s plenarne sjednice

A9-0059/2024

23.2.2024

***|

IZVJEŠĆE

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o proširenju Direktive [XXXX] na državljane trećih zemalja koji zakonito borave u državi članici (COM(2023)0698 – C9-0398/2023 – 2023/0393(COD))

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja
Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

(Postupak u zajedničkom odboru – članak 58. Poslovnika)

Izvjestitelji: Antonius Manders, Alice Kuhnke

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena **podebljanim kurzivom** u lijevom stupcu. Izmjene su označene **podebljanim kurzivom** u obama stupcima. Novi tekst označen je **podebljanim kurzivom** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavljva svakog amandmana naznačen je predmetni odломak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zagлавlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se **podebljanim kurzivom**. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom █ ili su precrtni. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi **podebljanim kurzivom**, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene stroga tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

| | Stranica |
|---|-----------------|
| NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA | 4 |
| PRILOG: SUBJEKTI ILI OSOBE OD KOJIH JE IZVJESTITELJICA PRIMILA INFORMACIJE | 21 |
| POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU..... | 22 |
| POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU | 23 |

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o proširenju Direktive [XXXX] na državljane trećih zemalja koji zakonito borave u državi članici (COM(2023)0698 – C9-0398/2023 – 2023/0393(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2023)0698),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 79. stavak 2. točku (b) Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0398/2023),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od xx.xx. 2023.¹,
- uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija od xx.xx. 2023.²,
- uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
- uzimajući u obzir izvješće Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja i Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (A9-0059/2024),
 1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
 3. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ SL C xxx, xx.xx.xxxx, str. x. / Još nije objavljeno u Službenom listu.

² SL C xxx, xx.xx.xxxx, str. x. / Još nije objavljeno u Službenom listu.

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Kako bi se osobama s invaliditetom olakšalo ostvarivanje prava kad putuju u drugu državu članicu ili je posjećuju na kratko razdoblje, Direktivom .../... [Prijedlog direktive]³ uspostavljeni su okvir, pravila i zajednički uvjeti, uključujući zajednički standardizirani **model**, za europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom kao dokaz priznatog statusa osobe s invaliditetom radi ostvarivanja prava na posebne uvjete ili povlašteno postupanje koje nude privatni subjekti ili javna tijela u širokom rasponu usluga, aktivnosti i sadržaja, među ostalim kad se pružaju bez naknade, te za europsku parkirnu kartu za osobe s invaliditetom, kao dokaz njihova priznatog prava na uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom⁴.

Izmjena

(1) Kako bi se osobama s invaliditetom olakšalo ostvarivanje prava **na slobodu kretanja** kad putuju u drugu državu članicu ili je posjećuju na kratko razdoblje, Direktivom .../... [Prijedlog direktive]³ uspostavljeni su okvir, pravila i zajednički uvjeti, uključujući zajednički standardizirani **i pristupačan format**, za europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom kao dokaz priznatog statusa osobe s invaliditetom radi ostvarivanja **i iskorištavanja** prava na posebne uvjete ili povlašteno postupanje koje nude privatni subjekti ili javna tijela **prema ravnopravnim uvjetima** u širokom rasponu usluga, aktivnosti i sadržaja, među ostalim kad se pružaju bez naknade, te za europsku parkirnu kartu za osobe s invaliditetom, kao dokaz njihova priznatog prava na **sve** uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom⁴ **u državi članici koja nije država članica u kojoj borave**.

³ COM(2023) 512 final

⁴ COM(2023) 512 final

³ COM(2023) 512 final

⁴ COM(2023) 512 final

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Kako bi se **državama članicama pomoglo da** poštiju i ispune **nacionalne** obveze jednakog postupanja i nediskriminacije prema osobama s

Izmjena

(2) Kako bi se **osiguralo da države članice** poštiju i ispune obveze jednakog postupanja, **uključivosti** i nediskriminacije, **u skladu s međunarodnim pravom**,

invaliditetom koje su državljeni trećih zemalja koji zakonito borave na njihovu državnom području i nisu obuhvaćene područjem primjene Direktive [XXXX] te kako bi se zajamčilo priznavanje njihova statusa osobe s invaliditetom u svim državama članicama i tako olakšalo ostvarivanje njihovih prava na kretanje unutar drugih država članica ili putovanje u druge države članice u skladu s pravom Unije i osiguralo ***učinkovitije*** sudjelovanje i uključivanje u društvo osoba s invaliditetom koje su državljeni trećih zemalja na ravnopravnoj osnovi s građanima Unije, potrebno je proširiti pravila, prava i obveze utvrđene u Direktivi .../... na osobe s invaliditetom koje su državljeni trećih zemalja koji zakonito borave na državnom području države članice, čiji je status osobe s invaliditetom priznat u toj državi članici i koje imaju pravo na kretanje unutar drugih država članica ili putovanje u druge države članice u skladu s pravom Unije.

pravom Unije i nacionalnim pravom, prema osobama s invaliditetom koje su državljeni trećih zemalja koji zakonito borave na njihovu državnom području i nisu obuhvaćene područjem primjene Direktive [XXXX] te kako bi se zajamčilo priznavanje njihova statusa osobe s invaliditetom u svim državama članicama i tako olakšalo ostvarivanje njihovih prava na kretanje unutar drugih država članica ili putovanje u druge države članice u skladu s pravom Unije i osiguralo ***učinkovito i potpuno*** sudjelovanje i uključivanje u društvo osoba s invaliditetom koje su državljeni trećih zemalja na ravnopravnoj osnovi s građanima Unije, potrebno je proširiti pravila, prava i obveze utvrđene u Direktivi .../... na osobe s invaliditetom koje su državljeni trećih zemalja koji zakonito borave na državnom području države članice, čiji je status osobe s invaliditetom priznat u toj državi članici i koje imaju pravo na kretanje unutar drugih država članica ili putovanje u druge države članice u skladu s pravom Unije.

Amandman 3

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2.a) U skladu s člankom 67. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) s osobama bez državljanstva trebalo bi, za potrebe ove Direktive, postupati kao s državljanima trećih zemalja.

Amandman 4

Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2.b) Državljeni trećih zemalja koji su zatražili azil i zakonito borave na državnom području države članice, koji imaju status osobe s invaliditetom priznat u toj državi članici i pravo na kretanje ili odlazak u druge države članice u skladu s pravom Unije smatraju se obuhvaćenima ovom Direktivom.

Amandman 5

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Stoga države članice **poduzimaju** potrebne mjere kako bi osigurale da se pravila kojima se uređuje prihvatljivost, izdavanje, produljenje ili oduzimanje, uzajamno priznavanje i zaštita podataka europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom kao dokaz priznatog statusa osobe s invaliditetom odnosno prava na uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom, kao i prava korisnika, uključujući pravo na, pod jednakim uvjetima, sve posebne uvjete ili povlašteno postupanje u pogledu usluga, aktivnosti ili sadržaja, među ostalim kad se pružaju bez naknade, ili uvjete i prostore za parkiranje koji su ponuđeni ili rezervirani za osobe s invaliditetom ili osobe koje su njihova pravnja ili im pružaju pomoć, uključujući njihove osobne asistente, kako je utvrđeno u Direktivi .../..., jednako primjenjuju na državljane trećih zemalja koji zakonito borave u Uniji i koji imaju pravo na kretanje unutar drugih država članica ili putovanje u druge države članice u skladu s pravom Unije.

Izmjena

(3) Stoga **bi** države članice **trebale** **poduzimati** sve potrebne mjere kako bi osigurale da se pravila kojima se uređuje prihvatljivost, izdavanje, produljenje ili oduzimanje **i žalba na oduzimanje**, uzajamno priznavanje i zaštita podataka europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom kao dokaz priznatog statusa osobe s invaliditetom **ili prava na specifične usluge na temelju invaliditeta** odnosno prava na uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom, kao i prava korisnika, uključujući pravo na, pod jednakim uvjetima, sve posebne uvjete ili povlašteno postupanje u pogledu usluga, aktivnosti ili sadržaja, među ostalim kad se pružaju bez naknade, ili uvjete i prostore za parkiranje koji su ponuđeni ili rezervirani za osobe s invaliditetom ili osobe koje su njihova pravnja ili im pružaju pomoć, uključujući njihove osobne asistente, **bez obzira na njihovo državljanstvo, ili životinja pomagača kao što su psi vodiči ili psi pomagači** kako je utvrđeno u Direktivi .../..., jednako primjenjuju na državljane trećih zemalja koji zakonito borave u Uniji i koji imaju pravo na

kretanje unutar drugih država članica ili putovanje u druge države članice u skladu s pravom Unije.

Amandman 6

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.a) Izdavanje i produljenje europske iskaznice za osobe s invaliditetom trebalo bi biti besplatno. Za ponovno izdavanje te iskaznice u slučaju gubitka ili oštećenja može se naplaćivati naknada. Izdavanje i produljenje europske parkirne karte za osobe s invaliditetom može biti besplatno ili se može naplaćivati. Ni naknada koja se može naplatiti za ponovno izdavanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom u slučaju gubitka ili oštećenja ni naknada koja se može naplatiti za izdavanje i produljenje europske parkirne karte za osobe s invaliditetom ne bi smjeli biti više od predmetnih administrativnih troškova niti bi smjeli sprečavati ili obeshrabrivati osobe s invaliditetom da pribave odnosno ponovno pribave tu kartu odnosno iskaznicu. Ako države članice izravno izdaju europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom, trebale bi zatražiti pristanak dotične osobe. Državljane trećih zemalja s invaliditetom trebalo bi na odgovarajući način i na jeziku koji mogu razumjeti obavijestiti o mogućnosti podnošenja zahtjeva za izdavanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom ako se ona ne izdaje izravno.

Amandman 7

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.b) *Europska iskaznica za osobe s invaliditetom može biti obvezna kao dokaz statusa osobe s invaliditetom za jednak pristup posebnim uvjetima ili povlaštenom postupanju u pogledu usluga, aktivnosti ili prostora, među ostalim i ako se izdaju bez naknade, ako se nude osobama ili su rezervirani za osobe s invaliditetom ili osobe koje su njihova pratnja ili osobe koje im pomažu, uključujući njihove osobne asistente, u skladu s područjem primjene ove Direktive. Međutim, europska iskaznica za osobe s invaliditetom ne bi smjela biti obvezna kao dokaz invaliditeta kako bi osoba pristupila pravima predviđenima drugim pravom Unije ili nacionalnim pravom, uključujući ona kojima se omogućuju specifične povlastice, posebni uvjeti ili povlašteno postupanje izvan područja primjene ove Direktive, ili kako bi osoba ostvarila ta prava. Ako u skladu s pravom Unije može biti obvezna potvrda, iskaznica za osobe s invaliditetom ili bilo koja druga službena isprava za osobe s invaliditetom, europska iskaznica za osobe s invaliditetom ne bi trebala biti obvezna kao dokaz invaliditeta, osim ako država članica odluci spojiti svoju nacionalnu potvrdu, iskaznicu za osobe s invaliditetom ili bilo koju drugu službenu ispravu za osobe s invaliditetom s europskom iskaznicom za osobe s invaliditetom.*

Amandman 8

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.c) *Osobni asistenti pratnja su ili pomoć osobama s invaliditetom ili obavljaju svakodnevne aktivnosti, ako je*

potrebno i u okviru ugovornog odnosa, u skladu s nacionalnim pravom i praksom, s ciljem poticanja osobne autonomije, doprinosa jačanju integracije osoba s invaliditetom u društvo, olakšavanja života u zajednici i promicanja samostalnog življenja. Osobni asistenti, bez obzira na njihovo državljanstvo, trebali bi moći biti pratnja ili pomoći osobama s invaliditetom koje koriste europsku iskažnicu za osobe s invaliditetom ili europsku parkirnu kartu za osobe s invaliditetom kada putuju u državu članicu koja nije država članica u kojoj borave ili kada posjećuju tu državu članicu, pod uvjetom da imaju pravo na kretanje u Uniji u skladu s primjenjivim pravom Unije i nacionalnim pravom. Osobe s invaliditetom same ili preko svojeg skrbnika imenuju osobe koje su im pratnja ili koje im pružaju pomoći, a mogu se mijenjati na ad hoc osnovi ovisno o zahtjevima osobe s invaliditetom.

Amandman 9

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.d) Države članice trebale bi osigurati odgovarajuća i djelotvorna sredstva za osiguranje usklađenosti s ovom Direktivom te bi stoga trebale uspostaviti odgovarajuće mjere, uključujući provjere usklađenosti te upravne ili sudske postupke, kako bi se zajamčilo da osobe s invaliditetom, osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoći, uključujući osobne asistente, kao i javna tijela, uključujući tijela za jednakost, privatna udruženja, organizacije, osobito organizacije koje predstavljaju osobe s invaliditetom, ili drugi pravni subjekti koji imaju legitimni interes za osiguravanje poštovanja odredbi ove Direktive mogu postupati u ime osobe s invaliditetom ili

pružajući potporu osobi s invaliditetom, uz njezino odobrenje, u skladu s nacionalnim pravom i postupcima. Države članice trebale bi osigurati da se u okviru tih odredbi uzima u obzir članak 13. Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom i načelo razumne prilagodbe iz Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom.

Amandman 10

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.e) Države članice trebale bi, uz potporu Komisije, poduzeti potrebne korake kako bi se spriječio rizik od krivotvoreњa ili prijevare u vezi s izdavanjem europske iskaznice za osobe s invaliditetom ili europske parkirne karte za osobe s invaliditetom te bi se trebale aktivno boriti protiv izdavanja lažnih iskaznica i parkirnih karti i njihove zloupotrebe i krivotvorenja. Države članice trebale bi razmjenjivati informacije o takvim slučajevima izdavanja lažnih iskaznica i parkirnih karti i njihove zloupotrebe i krivotvorenja kako bi se osiguralo uzajamno povjerenje među državama članicama jer je uzajamno priznavanje statusa osobe s invaliditetom temelj europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom. Države članice trebale bi osigurati da sve mjere koje se poduzimaju kako bi se spriječio rizik od krivotvorenja ili prijevare budu u skladu s pravima osoba s invaliditetom i da one ne dovode do njihove stigmatizacije. Pri osmišljavanju i provedbi tih mera države članice trebale bi se savjetovati s osobama s invaliditetom i organizacijama koje ih predstavljaju.

Amandman 11

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.f) Države članice trebale bi objaviti sve relevantne informacije o uvjetima, pravilima, praksama i postupcima koji se primjenjuju na izdavanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom i njihovu upotrebu nakon toga na jasan i sveobuhvatan način prilagođen korisnicima i u pristupačnim formatima za osobe s invaliditetom, poštujući relevantne zahtjeve za pristupačnost usluga utvrđene u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882, uključujući znakovni jezik, Brailleovo pismo, pomoćne formate i audio/audio značajke kojima se osigurava da su svi državlјani trećih zemalja koji zakonito borave na državnom području država članica upoznati sa svojim pravima i postupkom podnošenja zahtjeva. Države članice trebale bi nastojati osigurati da informacije ne premašuju razinu složenosti B1 (srednji stupanj) Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike Vijeća Europe.

Amandman 12

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.g) Državlјani trećih zemalja s invaliditetom, posebno žene i djevojčice, izloženi su povećanom riziku od interseksijske diskriminacije. U Konvenciji UN-a o pravima osoba s invaliditetom utvrđeno je da su žene i djevojke s invaliditetom izložene višestrukim oblicima diskriminacije te bi

stoga države stranke trebale poduzimati odgovarajuće mјere radi osiguravanja punog i ravnopravnog uživanja svih njihovih ljudskih prava i temeljnih sloboda. Također su priznati i teški uvjeti s kojima se suočavaju osobe s invaliditetom koje su predmet višestrukih ili teških oblika diskriminacije na osnovi rase, boje kože, spola, jezika, vjere, političkih ili drugih uvjerenja, nacionalnog, etničkog, autohtonog ili socijalnog podrijetla, imovinskog statusa, rođenja, dobi, roda, rodnog izražavanja, rodnog identiteta, seksualne orijentacije ili spolnih obilježja ili nekog drugog statusa.

Amandman 13

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.h (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.h) U Strategiji o ravnopravnosti LGBTIQ+ osoba za razdoblje 2020. – 2025. naglašeno je da LGBTIQ+ osobe s invaliditetom mogu imati dodatne poteškoće pri dobivanju potpore i informacija i potpunom sudjelovanju u životu zajednice i cjelokupnom društvu.

Amandman 14

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.i (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.i) U Konvenciji UN-a o pravima osoba s invaliditetom priznato je načelo rodne ravnopravnosti i činjenica da su žene i djevojčice s invaliditetom često pod većim rizikom i izložene višestrukoj i interseksijskoj diskriminaciji te da države stranke Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom trebaju poduzeti

odgovarajuće mjere kako bi osigurale da one potpuno i ravnopravno uživaju sva ljudska prava i temeljne slobode. Nužno je prepoznati da su žene i djevojčice s invaliditetom pogodene diskriminacijom u mnogim područjima života. Europska iskaznica za osobe s invaliditetom i europska parkirna karta za osobe s invaliditetom stoga moraju imati jasnu perspektivu rodne ravnopravnosti i doprinijeti poboljšanju slobodnog kretanja, posebno za žene i djevojčice s invaliditetom. Uvođenje i provedba europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom trebali bi se u tom kontekstu temeljiti na Konvenciji o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji, čija je Unija stranka.

Amandman 15

Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.j (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3.j) Komisija bi trebala objaviti izvješće koje uključuje analizu konkretnih nepovoljnih situacija koje proizlaze iz interseksijske diskriminacije, koja se tumači kao diskriminacija na temelju kombinacije invaliditeta i bilo koje druge osnove zaštićene direktivama 79/7/EEZ, 2000/43/EZ, 2000/78/EZ ili 2004/113/EZ, kao i drugih osnova, kao što su rasa, boja kože, spol, jezik, religija, političko ili drugo mišljenje, nacionalno, etničko, autohtonou ili socijalno podrijetlo, imovina, rođenje, dob, rod, rodno izražavanje, rodni identitet, seksualna orijentacija ili spolna obilježja ili drugi status, s posebnim naglaskom na ženama i djevojčicama s invaliditetom.

Amandman 16

Prijedlog direktive Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Ova Direktiva ne bi trebala utjecati na primjenjiva pravila Unije kojima se uređuje mobilnost **u Uniji** državljana trećih zemalja koji zakonito borave u državi članici i koji imaju pravo kretanja unutar drugih država članica ili putovanja u druge države članice u skladu s pravom Unije, već bi trebala olakšati ostvarivanje njihova prava na kretanje ili putovanje ako već imaju takvo pravo na mobilnost.

Izmjena

(5) Ova Direktiva ne bi trebala utjecati na primjenjiva pravila Unije kojima se uređuje mobilnost državljana trećih zemalja koji zakonito borave u državi članici **Unije** i koji imaju pravo kretanja unutar drugih država članica ili putovanja u druge države članice u skladu s pravom Unije, već bi trebala olakšati ostvarivanje njihova prava na kretanje ili putovanje ako već imaju takvo pravo na mobilnost. **Važno je da osobe na koje se odnosi odluka o vraćanju i čije je udaljavanje suspendirano na temelju činjenica ili zakona imaju jednake koristi od ove Direktive. U tom bi kontekstu te osobe trebale moći dobiti odgovarajući pravni status od država članica kako bi im se to omogućilo. Za potrebe ove Direktive zakonit boravak državljanina treće zemlje na državnom području države članice utvrđuje se na temelju statusa koji je ta država članica odobrila na temelju prava Unije ili nacionalnog prava, neovisno o trajanju tog statusa.**

Amandman 17

Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) S obzirom na to da cilj ove Direktive, to jest olakšavanje mogućnosti kretanja unutar drugih država članica ili putovanja u druge države članice za osobe s invaliditetom (ili osobe koje su njihova pravnja ili im pružaju pomoć) koje su državljeni trećih zemalja koji zakonito borave na državnom području države članice i **koji** imaju pravo kretanja unutar

Izmjena

(8) S obzirom na to da cilj ove Direktive, to jest **poboljšanje ostvarenja prava osoba s invaliditetom na slobodno kretanje te** olakšavanje mogućnosti kretanja unutar drugih država članica ili putovanja u druge države članice za osobe s invaliditetom ili osobe koje su njihova pravnja ili im pružaju pomoć, **među ostalim njihove osobne asistente, bez obzira na**

drugih država članica ili putovanja u druge države članice u skladu s pravom Unije, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega i učinaka djelovanja kojim se uspostavlja okvir s pravilima i zajedničkim uvjetima on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

njihovo državljanstvo, koje su državljeni trećih zemalja koji zakonito borave na državnom području države članice i **koje** imaju pravo kretanja unutar drugih država članica ili putovanja u druge države članice u skladu s pravom Unije, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega i učinaka djelovanja kojim se uspostavlja okvir s pravilima i zajedničkim uvjetima on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

Amandman 18

Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8.a) U skladu s [Direktivom (EU) XXXXX] države članice osiguravaju da javna tijela informacije o posebnim uvjetima, povlaštenom postupanju te uvjetima i prostorima za parkiranje za osobe s invaliditetom stavlju na raspolaganje javnosti na jasan, sveobuhvatan i korisnicima prilagođen način te u pristupačnim formatima. Države članice također mogu poticati privatne subjekte koji nude posebne uvjete, povlašteno postupanje te uvjete i prostore za parkiranje za osobe s invaliditetom da to učine. Komisija treba uspostaviti jedinstvene namjenske internetske stranice Unije u skladu s člankom [15.a] te Direktive. Države članice trebaju uspostaviti i ažurirati nacionalne internetske stranice s tim informacijama u skladu s člankom [15.] te Direktive.

Amandman 19

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da se pravila **utvrđena** u [Direktivi (EU) XXXXX] primjenjuju na državljane trećih zemalja koji nisu obuhvaćeni područjem primjene te direktive i čiji je status osobe s invaliditetom i/ili prava na uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom priznala država članica njihova boravišta, kao i na osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući osobne asistente **u smislu članka 3. točke (d)** te direktive.

Izmjena

Države članice osiguravaju da se pravila, **prava i obveze utvrđeni** u [Direktivi (EU) XXXXX] primjenjuju na državljane trećih zemalja koji nisu obuhvaćeni područjem primjene te direktive i čiji je status osobe s invaliditetom i/ili prava na uvjete i prostore za parkiranje rezervirane za osobe s invaliditetom priznala država članica njihova boravišta, kao i na **sve** osobe koje su njihova pratnja ili im pružaju pomoć, uključujući **njihove** osobne asistente, **bez obzira na njihovo državljanstvo, i na osobe koje koriste životinje pomagači kako je definirano člankom 3. točkama (d) i (h)** te direktive.

Amandman 20

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ova Direktiva ne utječe na primjenjiva pravila Unije kojima se uređuje mobilnost **u Uniji** državljana trećih zemalja koji zakonito borave na državnom području države članice.

Izmjena

Ova Direktiva ne utječe na primjenjiva pravila Unije kojima se uređuje mobilnost državljana trećih zemalja koji zakonito borave na državnom području države članice **Unije**.

Amandman 21

Prijedlog direktive

Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 3.a

I. Države članice objavljuju uvjete i pravila, prakse i postupke za izdavanje,

produljenje i oduzimanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom koje su državljani trećih zemalja i koje zakonito borave na njihovu teritoriju u pristupačnim i lako čitljivim formatima, među ostalim u digitalnim oblicima, a na zahtjev i u pomoćnim formatima koje zatraže i na jeziku koji mogu razumjeti.

2. Europsku iskaznicu za osobe s invaliditetom izdaje ili produljuje država članica u kojoj osoba s invaliditetom boravi izravno ili na njezin zahtjev ili na zahtjev ovlaštene osobe, u skladu s nacionalnim pravom. Osobe s invaliditetom se na odgovarajući način i na jeziku koji one mogu razumjeti obaveštava o mogućnosti podnošenja zahtjeva za izdavanje europske iskaznice za osobe s invaliditetom ako se ona ne izdaje izravno. Izdaje se i produljuje besplatno za korisnike u roku u kojem se izdaju potvrde o invaliditetu, iskaznice za osobe s invaliditetom ili neki drugi službeni dokument ili postupak kojim se priznaje status osobe s invaliditetom ili pravo na specifične usluge na temelju invaliditeta. Države članice mogu odlučiti naplaćivati naknadu za troškove povezane s ponovnim izdavanjem iskaznice u slučaju gubitka ili oštećenja. Ako se naknada naplaćuje, države članice osiguravaju da ona ne premašuje predmetne administrativne troškove ili da ne odvraća osobe s invaliditetom da je ponovno zatraže.

Amandman 22

Prijedlog direktive Članak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 3.b

1. Komisiji pravodobno informira Europski parlament o mjerama nacionalnog prava koje države članice donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

2. Do ... [tri godine od datuma početka primjene ove Direktive], a nakon toga svake četiri godine, Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o primjeni ove Direktive.

3. U izvješću iz stavka 2. ovog članka razmatra se, među ostalim, s obzirom na društveni, gospodarski i tehnološki razvoj kao i na druge relevantne aspekte razvoja i na druga kretanja upotreba europske iskaznice za osobe s invaliditetom i europske parkirne karte za osobe s invaliditetom, osobito, ako je to relevantno, učinak eventualnih naknada, razmjer u kojem je provedba ove Direktive ostvarila svoje ciljeve i njezino međudjelovanje s drugim relevantnim pravnim aktima Unije kako bi se procijenilo treba li preispitati ovu Direktivu. Izvješće uključuje i analizu specifičnih nepovoljnih situacija koje proizlaze iz interseksijske diskriminacije, koja se tumači kao diskriminacija na temelju kombinacije invaliditeta i bilo koje druge osnove zaštićene direktivama 79/7/EEZ, 2000/43/EZ, 2000/78/EZ ili 2004/113/EZ, kao i drugih osnova, s posebnim naglaskom na ženama i djevojčicama s invaliditetom.

4. Do ... [godinu dana od datuma početka primjene] Komisija provodi procjenu svih preostalih nedostataka povezanih sa slobodnim kretanjem osoba s invaliditetom. Komisija uzima u obzir ishod te procjene kada odlučuje o tome bi li bilo potrebno daljnje djelovanje na razini Unije kako bi se uklonili takvi nedostaci.

Amandman 23

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice **najkasnije** do **dd.mm.gggg**.
[Ured za publikacije: unijeti datum prenošenja Direktive donesene u postupku 2023/0311 (COD)] donose i objavljaju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Izmjena

Države članice do ... **unijeti** datum prenošenja Direktive donesene u postupku 2023/0311 (COD)] donose i objavljaju zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Amandman 24

Prijedlog direktive

Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst **glavnih odredaba** nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Izmjena

2. Države članice **do ... /datum prenošenja Direktive donesene u postupku 2023/0311(COD)**] Komisiji dostavljaju tekst **mjera** nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

**PRILOG: SUBJEKTI ILI OSOBE
OD KOJIH JE IZVJESTITELJICA PRIMILA INFORMACIJE**

U skladu s člankom 8. Priloga I. Poslovniku izvjestiteljica izjavljuje da je tijekom pripreme izvješća, prije njegova usvajanja u odboru, primila informacije od sljedećih subjekata ili osoba:

| Subjekt i/ili osoba |
|---------------------------------|
| European Disability Forum (EDF) |

Navedeni popis sastavljen je pod isključivom odgovornošću suizvjestitelja.

POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

| | | |
|---|--|----------------------------|
| Naslov | Proširenje Direktive [XXXX] na državljane trećih zemalja koji zakonito borave u državi članici | |
| Referentni dokumenti | COM(2023)0698 – C9-0398/2023 – 2023/0393(COD) | |
| Datum podnošenja EP-u | 31.10.2023 | |
| Nadležni odbori Datum objave na plenarnoj sjednici | EMPL 18.1.2024 | LIBE 18.1.2024 |
| Izvjestitelji Datum imenovanja | Antonius Manders 18.12.2023 | Alice Kuhnke 18.12.2023 |
| Članak 58. – Postupak u zajedničkom odboru Datum objave na plenarnoj sjednici | 18.1.2024 | |
| Datum usvajanja | 22.2.2024 | |
| Rezultat konačnog glasovanja | +: -: 0: | 61 2 7 |
| Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju | Magdalena Adamowicz, João Albuquerque, Malik Azmani, Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Vladimír Bilčík, Gabriele Bischoff, Malin Björk, Patrick Breyer, Milan Brglez, Jordi Cañas, David Casa, Clare Daly, Margarita de la Pisa Carrión, Jarosław Duda, Lena Dupont, Cindy Franssen, Evin Incir, Sophia in 't Veld, Agnes Jongerius, Marina Kaljurand, Radan Kanev, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Stelios Kympouropoulos, Jeroen Lenaers, Pina Picierno, Emil Radev, Dennis Radtke, Elżbieta Rafalska, Antonio Maria Rinaldi, Birgit Sippel, Sara Skyttedal, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Beata Szydło, Annalisa Tardino, Tomas Tobé, Romana Tomc, Jana Toom, Tom Vandendriessche, Marianne Vind, Elena Yoncheva | |
| Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju | Abir Al-Sahlani, Marc Botenga, Krzysztof Brejza, Gwendoline Delbos-Corfield, Beata Kempa, Aurore Lalucq, Antonius Manders, Anne-Sophie Pelletier, Wolfram Pirchner, Thijs Reuten | |
| Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7. | Katalin Cseh, Pascal Durand, Eider Gardiazabal Rubial, Vlad Gheorghe, Mónica Silvana González, Christophe Grudler, Francisco Guerreiro, Romana Jerković, Seán Kelly, Guy Lavocat, Margarida Marques, Marisa Matias, Karen Melchior, Tilly Metz, Ana Miranda, Caroline Roose | |
| Datum podnošenja | 26.2.2024 | |

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU

| | |
|-----------|--|
| 61 | + |
| PPE | Magdalena Adamowicz, Vladimír Bildík, Krzysztof Brejza, David Casa, Jarosław Duda, Lena Dupont, Cindy Franssen, Radan Kanev, Seán Kelly, Stelios Kympouropoulos, Jeroen Lenaers, Antonius Manders, Wolfram Pirchner, Emil Radev, Dennis Radtke, Romana Tomc |
| Renew | Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Jordi Cañas, Katalin Cseh, Vlad Gheorghe, Christophe Grudler, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Guy Lavocat, Karen Melchior, Ramona Strugariu, Jana Toom |
| S&D | João Albuquerque, Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Gabriele Bischoff, Milan Brglez, Pascal Durand, Eider Gardiazabal Rubial, Mónica Silvana González, Evin Incir, Romana Jerković, Agnes Jongerius, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Aurore Lalucq, Margarida Marques, Pina Picciotto, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Marianne Vind, Elena Yoncheva |
| The Left | Malin Björk, Marc Botenga, Clare Daly, Marisa Matias, Anne-Sophie Pelletier |
| Verts/ALE | Patrick Breyer, Gwendoline Delbos-Corfield, Francisco Guerreiro, Tilly Metz, Ana Miranda, Caroline Roose, Tineke Strik |

| | |
|----------|----------------------------|
| 2 | - |
| PPE | Sara Skyytedal, Tomas Tobé |

| | |
|----------|--|
| 7 | 0 |
| ECR | Beata Kempa, Margarita de la Pisa Carrión, Elżbieta Rafalska, Beata Szydło |
| ID | Antonio Maria Rinaldi, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche |

Korišteni znakovi:

- + : za
- : protiv
- 0 : suzdržani